

français

guide touristique

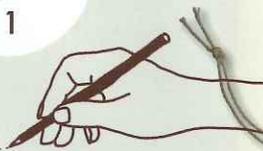
Asago

Ville située au nord du département du Hyogo, Asago est célèbre pour son « château dans le ciel » et sa mine d'argent, patrimoine industriel d'importance !



Les ruines du château de Takeda

Itinéraire
1



Quelles sont les conditions pour que la mer de nuages fasse son apparition ?

- 1) Différence de température importante entre le soir et la pleine journée.
- 2) Humidité élevée.
- 3) Ciel sans nuages.
- 4) Très peu de vent. Généralement, il est possible de voir l'Unkai jusqu'à 8h du matin
(mais bien sûr variable selon les conditions météorologiques).

Le château de Takeda fait partie des rares vestiges de château encore visible au Japon. Construit à un peu plus de 353 mètres d'altitude, le château de Takeda compte parmi les plus grands sites classés au patrimoine historique du Japon et fait l'objet d'une protection continue.

Les matins d'automne, il est possible de voir l'Unkai, la mer de nuages, ce qui donne l'impression d'un château flottant sur ces nuages. Il est donc naturel qu'il ait pris le nom poétique de « château dans le ciel ».

Site incontournable du département du Hyogo, des milliers de personnes se rendent chaque année à Asago pour voir le château et essayer d'apercevoir « l'Unkai ».

Se rendre à Takeda

De la station Wadayama (pour se rendre à Wadayama se référer à la page 12), prendre le train direction Teramae et descendre à la station suivante, Takeda.

De là, deux possibilités :

① Pour les plus courageux ! Vous pouvez monter à pied (environ 1 heure). Il y a trois chemins de montagne possibles : chemin près de la gare, chemin qui se trouve derrière le temple et chemin sud (voir carte page 4)

② Pour les plus pressés... Possibilité de prendre un bus au départ de la gare de Takeda, jusqu'à mi-chemin. Le reste du trajet n'est accessible qu'à pied (environ 20 minutes)

De fin mars à mi-septembre – 8h–18h

De mi-septembre à début décembre – 4h–17h

Fermé de décembre à fin mars

Entrée : 500 yen



Dans le train



Devant la gare de Takeda



Monter à pied



Prendre le bus pour Takeda



Cette pierre qui se situe sur le Minami Sen Jo se nomme « la pierre miroir »



Arrivée!!



Splendide, la vue d'ici!



Il y a une pierre avec des petits trous, traces qui datent de la fabrication du mur Ishigaki. Saurez-vous la trouver ?



Visite au village de Takeda

N'hésitez pas à venir admirer cette superbe vue du château.



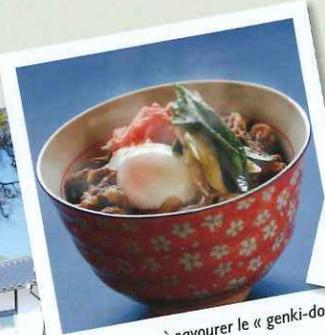
Vallée Ritsuun-kyo

La vallée Ritsuun-Kyo se trouve juste en face du château de Takeda. Elle offre une vue imprenable pour admirer la « mer de nuages » en automne. Cette vallée est aussi célèbre pour ses nombreux cerisiers vieux de 300 ans. Au printemps, la vallée se pare d'un rose magnifique.

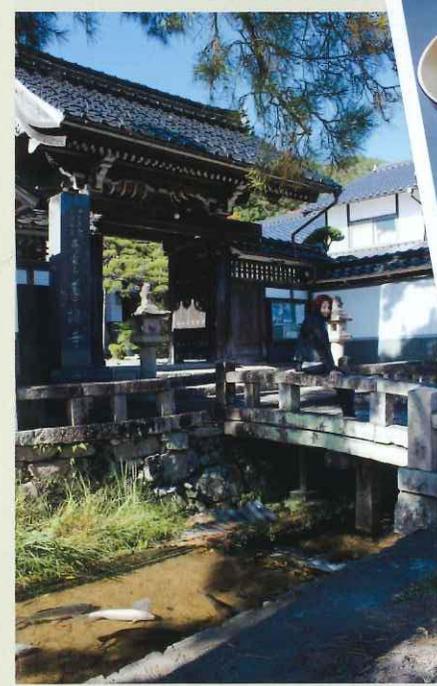
Pleins de souvenirs à Yamajiro no Sato!



Vous pouvez acheter des souvenirs à l'effigie de « Takeji », la mascotte du château



N'hésitez pas à savourer le « genki-don » bol de riz avec du boeuf de Tajima



Le centre se trouve dans la vieille distillerie de saké EN.



Centre d'information Tenku no shiro

Histoire, maquettes, reproduction du mur en pierre, vous trouvez toutes les informations concernant Takeda. Entrée libre.

Il est très agréable de se promener dans le vieux village de Takeda. Vous pourrez visiter les temples, une ancienne distillerie de Saké, les boutiques de souvenirs et surtout n'hésitez pas à découvrir les restaurants qui proposent le « genki-don ». L'office du tourisme, dans la gare de Takeda, et le centre d'information du château (entrée libre / les informations sont disponibles en français) sont à votre disposition.

Yamajiro no Sato

1.4km A ↔ D

Station de taxis

Takeda Joseki

Ruines du château de Takeda

Sortie

Entrée

0.8km D ↔ Entrée

0.9km

Chemin de montagne sud
1h à pied

Chemin de montagne derrière le temple
1.2km
40 mins à pied avec marches et pentes.
Gare JR Takeda ↔ Entrée

Chemin de montagne près de la gare
0.9km
40 mins à pied.
Gare JR Takeda ↔ Entrée

Gare JR Takeda

Vers Wadayama

KATSU

Vers Himeji

312

Takeda Machinaka P
5 mins à pied de la gare de Takeda.

Takeda Jokamachi P
15 mins à pied de la gare de Takeda.

Vallée Ritsuun-kyo

Point de vue 3

Point de vue 2

Point de vue 1

Points de vue pour apercevoir la mer de nuages. (10 mins de la gare de Takeda au parking E, en taxi). Vous pouvez voir la mer de nuages entourant le château pendant l'automne (selon les conditions météorologiques. Voir page 2)

Légende

- Chemin de montagne
- + Route du bus « Tenku-bus » (cercle)
- Ⓜ Arrêt de bus
- ♿ Toilettes
- A~E PARKING
- D Parking réservé au personnel
- E Parking de la Vallée Ritsuun-kyo
- i Centre d'information
- 🍽 Restaurant
- ☕ Café
- 🛍 Boutique
- H Hôtel/Auberge

Parking

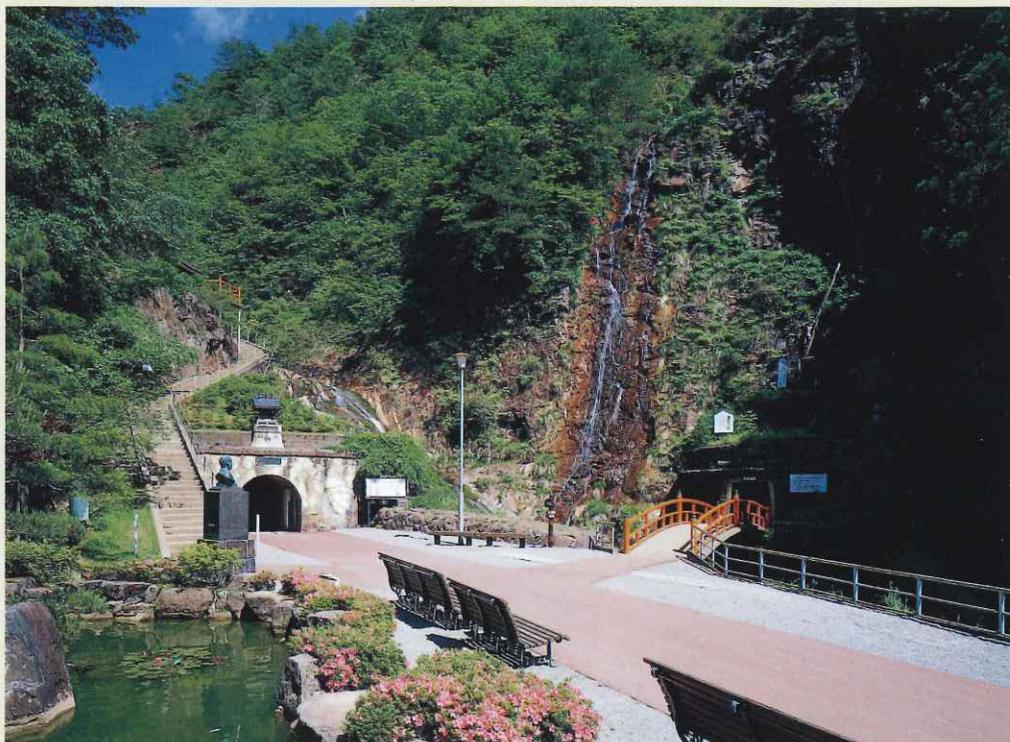
- A ~120 Places
- B ~60 Places
- C ~170 Places
- D Parking réservé au personnel
- E ~50 Places ¥300

TENKU-BUS

Vous pouvez prendre le bus « Tenku-bus » à la gare de Takeda. Pendant la saison haute (automne) les parkings sont susceptibles de changer.

La mine d'Argent d'Ikuno

Itinéraire
2



La mine d'argent d'Ikuno a été découverte en 807 mais son exploitation ne débute pas avant 1542. Les seigneurs féodaux se sont succédé à la direction de la mine. En 1868, avec l'unification du pays, la mine devient propriété de l'État. Grâce à la présence de l'ingénieur français Jean-François Coignet, de nombreuses innovations ont vu le jour et une importante quantité d'argent et de métaux précieux ont été extraits. En 1889, la mine devient propriété de l'Empereur, puis, est rachetée par la compagnie Mitsubishi en 1896. Les activités de la mine cessent définitivement en 1973. Patrimoine industriel rare au Japon qu'il est désormais possible de visiter.

Se rendre à la Mine d'Argent d'Ikuno

De la station Wadayama (pour se rendre à Wadayama se référer à la page 12), prendre le train direction Teramae et descendre à la station Ikuno.

① Prendre le bus pour la mine, direction Kirakuen, se situant devant la gare et descendre 8 stations plus loin, à la station « Ikuno Ginzan Guchi » (environ 8 minutes de trajet). De là, il vous faut 10 minutes de marche pour arriver à la mine.

Horaires des bus pour la mine au départ de la gare :
en semaine : 9 :20, 11 :55, 12 :31, 14 :27, 15 :10
en week-end : 10 :15, 13 :29, 13 :44
Horaires des bus pour la gare au départ de la mine :
en semaine : 12 :13, 12 :48, 14 :42, 15 :25, 16 :12
en week-end : 11 :34, 13 :58, 14 :46

② Prendre un taxi. Vous en trouverez un facilement à la gare.



Prendre le bus direction Kirakuen et descendre à « Ikuno Ginzan Guchi »

Devant la gare JR Ikuno

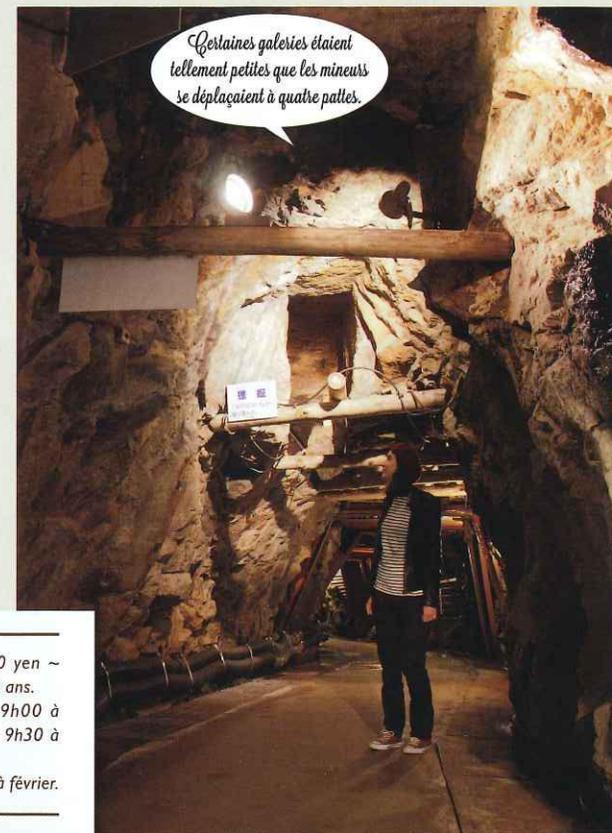


Saké avec des feuilles d'or à l'intérieur

On peut acheter beaucoup de souvenirs à la boutique de la mine.



Certaines galeries étaient tellement petites que les mineurs se déplaçaient à quatre pattes.



Tarifs: adulte - 900 yen ~ collégien - 600 yen ~ primaire - 400 yen ~ gratuit pour les moins de 6 ans.
Heures d'ouverture: avril à octobre - 9h00 à 17h30 ~ novembre - 9h00 à 16h30 ~ mars - 9h30 à 17h00
Fermeture hebdomadaire le mardi de décembre à février.



Il y a beaucoup d'artisanat ici, c'est super.



Café Argent



Rue des temples

Vieille maison de l'acteur Takashi Shimura

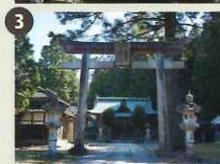
Rue des temples

Mairie d'Asago - Office d'Ikuno

Izutsu-ya

Vieille maison de la famille Asada

Sanctuaire Himemiya



Visite du village d'Ikuno

Itinéraire 2



A la gare comme à l'auberge Izutsu-ya, vous pourrez acheter de l'artisanat et produits locaux.



L'auberge Izutsu-ya
 Village au charme particulier, n'hésitez pas à vous promener dans les rues d'Ikuno. Ne manquez pas de vous rendre à Izutsu-ya, une ancienne auberge datant de 1832. Durant l'époque d'Edo, il était interdit aux voyageurs de séjourner dans le village. Mais il existait six auberges destinées uniquement aux officiers de l'État. Izutsu-ya est l'une d'entre elles. L'auberge est devenue une échoppe artisanale. Vous trouverez de nombreux produits artisanaux et souvenirs à l'effigie de la salamandre: le centre de recherche sur la salamandre géante du Japon se situe à Ikuno. L'auberge Izutsu-ya et l'ancienne maison Asada sont visitables gratuitement et fermées le lundi.



Ne manquez le repas typique des mineurs d'antan, le « Hayashi Rice ».



Café Argent



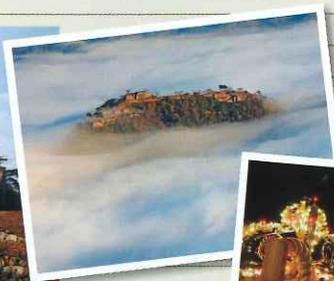
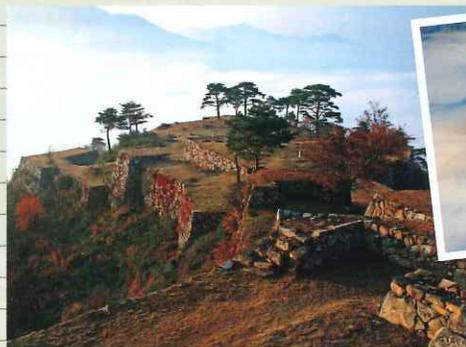
Vieille maison de la famille Asada

Des générations de fonctionnaires sont issues de la famille Asada et ont joué un rôle indéniable dans la modernisation d'Ikuno pendant l'ère Meiji. Il est possible de visiter cette vieille maison. Entrée libre.

La rue des temples (Teramachi) a été ainsi nommée car la rue compte pas moins de huit temples. Au début de l'exploitation de la mine, un grand nombre de jeunes venant de tout le pays sont arrivés à Ikuno pour y travailler. Les conditions étaient telles que beaucoup d'entre eux trouvèrent la mort dans les mines.



Asago, au fil des saisons



Automne - 秋 -



Outre la mer de nuages que l'on peut voir les matins d'automne, Aki-Matsuri (fête de l'automne) dans le quartier de Takeda est pleine de richesse. Il ne faut surtout pas manquer ce festival d'automne où vous pourrez assister à un défilé de chars portés à bout de bras s'affrontant au rythme effréné des tambours japonais. (Week-end précédant le jour férié « sport day » qui a lieu le deuxième lundi du mois d'octobre)

Printemps - 春 -

La beauté des cerisiers en fleurs du château de Takeda et de la vallée Ritsuun-kyo rend le paysage féérique. Ne pas manquer la pleine floraison des cerisiers durant la première quinzaine d'avril.



Hiver - 冬 -

La région de Tajima où se situe Asago, est une région très montagneuse et la neige y est abondante. A noter : l'accès au château est fermé de mi-décembre à mi-mars.



Été - 夏 -

Asago n'échappe pas à la chaleur estivale et à son Natsu Matsuri, festival d'été le 23 août !



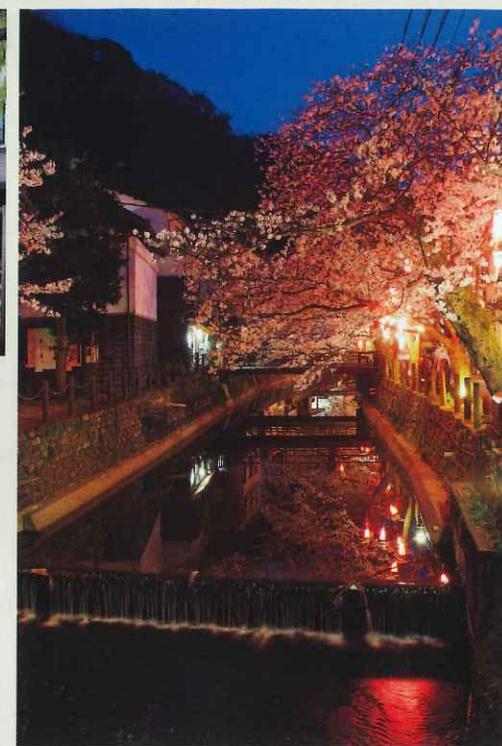
Kinosaki Onsen

Pourquoi ne pas visiter Kinosaki Onsen par la même occasion ?



Kinosaki Onsen se situe au nord d'Asago et offre un paysage unique.

Vous souhaitez vivre une expérience traditionnelle, laissez-vous tenter ! Promenez-vous dans la ville en Yukata et faites le tour des 7 onsen (sources thermales). Chaque onsen présente une architecture différente avec bains intérieurs et extérieurs. Ces bains sont ouverts jusqu'à 23h00 et certains ouverts à partir de 7h00 le matin, ce qui permet d'en profiter longuement. Chaque visiteur ayant réservé une nuit auprès d'un hôtel peut obtenir un pass valable jusqu'au lendemain 10h00. Pour les personnes de passage, le temps d'une journée, un pass est également disponible. Il est possible de louer des Yukatas et de déguster de la bière locale.



Accès et informations sur les différents horaires et jours de fermeture des bains : <http://www.kinosaki-spa.gr.jp/global/index.html>



Accès

En Train

On vous attend à Asago!



De Tokyo [environ 4h20]

Gare de Tokyo -> Shinkansen -> Gare de Kyoto -> Limited Express (par la ligne San-in) -> Gare de Wadayama

De Kyoto [environ 1h50]

Gare de Kyoto -> Limited Express (par la ligne San-in) -> Gare de Wadayama

D'Osaka [environ 2h10]

Gare d'Osaka -> Limited Express (par la ligne Fukuchiyama) -> Gare de Wadayama

De Kobe [environ 2h]

Gare de Kobe -> Limited Express (par la ligne Bantan) -> Gare de Wadayama

De Himeji [environ 1h10]

Gare Himeji -> Limited Express (par la ligne Bantan) -> Gare de Wadayama



Mascotte de la ville d'Asago, "Chasurin"



- Possibilité d'acheter avant votre départ au Japon le Japan Rail Pass qui permet de voyager de manière illimitée dans les trains JR, certains bus et ferries du Japon.

Pour plus d'informations: <http://www.jrpass.com/fr>

- Possibilité d'acheter le Japan Rail Pass pour la région du Kansai uniquement (incluant Asago) au prix de 8.500 yen pour 5 jours.

Pour plus d'informations:

http://www.westjr.co.jp/global/en/travel-information/pass/kansai_wide/ (en anglais)

Pour tout savoir sur les horaires de trains : <http://www.hyperdia.com/>

N'hésitez pas à consulter le site d'Asago en français :

<http://www.city.asago.hyogo.jp/kankou/fr/index-fr.html>